Dist. 188
Enu. 25

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec District No. 188 Quebec Est S. District No. 36 {Enumeration District / District du recenseur} No. 25 {in / dans} Quartier St. Sauveur {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 1601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Adalbert Grenier {Enumerator. / Recenseur.} 2 Juin

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES (specify age when contracted) / INFIRMES (spécifier l'âge quand contracté) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Whether married, widowed, divorced or single (separated). | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employe. | Working on own account (See instructions.) | State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in iron foundry shop," "in coal mine," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. | Upon life. | Against accident or sickness. | Cost of insurance in the year 1910. | Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken in home. | Cost of education in the year. If years of age at close of High School or University. | Blind. | Deaf and dumb. |
| Numéro de la maison. | Famille, ménage ou institution. | Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé (séparée). | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte (voir instructions.) | Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans une mine de charbon," etc. | Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier. | Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier. | Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure—Cents. | Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue communément parlée. | Coût de l'instruction en l'année. Si l'âge est de plus de 15 ans, fréquente-t-il l'école ou l'université. | Aveugle. | Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 19 | 19 | Hamel Arthur | 101 rue Montmagny | M | Chef | M | Décembre | 1878 | 32 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Pompier | | | | | | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Amanda | 101 " " | F | Epouse | M | Août | 1873 | 37 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | 100. | 12 | 5.00 | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Arthur | 101 " " | M | Fils | C. | Avril | 1893 | 8 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | " | | | | | | | | | | | | | 50. | 8 | 2.50 | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Germaine | 101 " " | F | Fille | C. | Septembre | 1905 | 6 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 50. | 6 | 2.50 | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Emilia | 101 " " | F | Fille | C. | Mai | 1909 | 3 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 50. | 3 | 2.50 | | Non | Non | | | | | |
| | | " Lucienne | 101 " " | F | Fille | C. | Août | 1909 | 2 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 50. | 2 | 2.50 | | Non | Non | | | | | |
| | | " Antoinette | 101 " " | F | Fille | C. | Mars | 1911 | 3/12 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 20 | Beland Ernest | 103 " " | M | Chef | M | Avril | 1882 | 27 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Boucher | | | | | Boucherie | 52 | | 60 | | 400 | | | 100. | 12 | 17.00 | | oui | oui | F. | A. | | | |
| | | " Hélia | 103 " " | F | Epouse | M | Juin | 1886 | 24 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | 500. | 12 | 17.00 | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Cécile | 103 " " | F | Fille | C. | Décembre | 1906 | 4 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 50. | 4 | 2.50 | | Non | Non | | | | | |
| | | " Ernest | 103 " " | M | Fils | C. | Juin | 1907 | 3 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 50. | 3 | 2.50 | | Non | Non | | | | | |
| | | " Hermann | 103 " " | M | Fils | C. | Novembre | 1910 | 1 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 50. | 1 | 2.50 | | Non | Non | | | | | |
| | | " Rita | 103 " " | F | Fille | C. | Janvier | 1911 | 5/12 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | | |
| 21 | 21 | Girard Joseph | 102 " " | M | Chef | M | Juin | 1878 | 33 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Cordonnier | | | | | Cordonnerie | 36 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Philomène | 102 " " | F | Epouse | M | Juillet | 1875 | 35 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Alfred | 102 " " | M | Fils | C. | Avril | 1901 | 10 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | " | | | | | | | | | | | | | 100. | 10 | 5.00 | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Germaine | 102 " " | F | Fille | C. | Janvier | 1903 | 8 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 100. | 8 | 5.00 | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Augustine | 102 " " | F | Fille | C. | Septembre | 1905 | 6 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 100. | 6 | 5.00 | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Lucienne | 102 " " | F | Fille | C. | Avril | 1907 | 4 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 100. | 4 | 5.00 | | Non | Non | F. | | | | |
| | | " Simone | 102 " " | F | Fille | C. | Décembre | 1907 | 3 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 100. | 3 | 5.00 | | Non | Non | F. | | | | |
| | | " Elizabelle | 102 " " | F | Mère | V. | Juin | 1836 | 74 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| 22 | 22 | Robitaille Joseph | 106 " " | M | Chef | M | Avril | 1887 | 24 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | cordonnier | | | | | Cordonnerie | 36 | | 60 | | 600 | | | 500. | 12 | 12.00 | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Guillaume | 106 " " | F | Epouse | M | Février | 1879 | 32 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Marie | 106 " " | F | Fille | C. | Juillet | 1903 | 7 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | 100. | 7 | 5.00 | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Joseph-Léopold | 106 " " | M | Fils | C. | Mai | 1911 | 5/12 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | | |
| | | Ennis Laura | 106 " " | F | Belle | C. | Octobre | 1900 | 10 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | Ennis Edouard | 106 " " | M | Beau-père | C. | Mars | 1871 | 39 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | gardien | | | | | de nuit | 52 | | 60 | | 500. | | | | | | | oui | oui | anglais | | | | |
| | | Desclagne Marianna | 106 " " | F | domestique | C. | Juillet | 1888 | 22 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Servante | | | | | famille privée | 52 | | 60 | | 120. | | | 100. | 10 | 5.00 | | oui | oui | F. | | | | |
| 23 | 23 | Desclaux Alfred | 110 " " | M | Chef | M | Avril | 1870 | 41 | Fce. | | | Français | Canadien | Catl. R. | rond. Express | | | | | | 52 | | 60 | | 500. | | | 100. | 10 | 5.00 | | Non | Non | F. | | | | |
| | | " Mathilde | 110 " " | M | Epouse | M | Mai | 1869 | 42 | Fce. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | 100. | 10 | 5.00 | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Joseph | 110 " " | M | Fils | C. | Avril | 1896 | 16 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Charretier | | | | | | 52 | | 60 | | 700 | | | 50. | 16 | 2.50 | | oui | oui | F. | A. | | | |
| | | " Charles | 110 " " | M | Fils | C. | Janvier | 1897 | 14 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Journalier | | | | | | 52 | | 60 | | 250 | | | 50. | 14 | 2.50 | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Lydia | 110 " " | F | Fille | C. | Novembre | 1898 | 12 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Ouvrière | | | | | Blanchissage | 52 | | 60 | | 700 | | | 50. | 12 | 2.50 | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Rosanna | 110 " " | F | Fille | C. | Mars | 1901 | 10 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| 24 | 24 | Hamelin Elzear | 108 " " | M | Chef | M | Février | 1842 | 69 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Edmond | 108 " " | M | Fils | M. | Mai | 1887 | 24 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | charretier | | | | | | 52 | | 60 | | 400 | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Orrie | 108 " " | F | Bru | M | Mars | 1889 | 22 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Adélard | 108 " " | M | Fils | C | Février | 1890 | 21 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | commis | | | | | épicerie | 52 | | 60 | | 250 | | | | | | | oui | oui | A.H. | | | | |
| | | " Edmond-pier | 108 " " | M | Fils | C. | Mai | 1907 | 4 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | | |
| | | " Augustine | 108 " " | F | Fille | C. | août | 1910 | 9/12 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | | |
| 25 | 25 | Soubrean Lazzard | 116 " " | M | Chef | M | Janvier | 1882 | 29 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Journalier | | | | | de Journée | 24 | | 60 | | 350 | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Rébecca | 116 " " | F | Epouse | M | Janvier | 1879 | 32 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | Boutet Eva | 116 " " | F | Fille | C. | Mai | 1896 | 14 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| 26 | 26 | Perrette Adélard | 118 " " | M | Chef | M | Mars | 1871 | 40 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Journalier | | | | | de Journée | 24 | | 60 | | 350 | | | | | | | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Caroline | 118 " " | F | Epouse | M | Mai | 1875 | 36 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | F. | | | | |
| | | " Adélard | 118 " " | M | Fils | C | Janvier | 1891 | 20 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | journalier | | | | | de route | 30 | | 60 | | 300 | | | | | | | Non | Non | F. | | | | |
| | | " Albert | 118 " " | M | Fils | C. | Mars | 1895 | 16 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | journalier | | | | | de route | 30 | | 60 | | 750 | | | | | | | Non | Non | F. | | | | |
| | | " Amanda | 118 " " | F | Fille | C. | Mai | 1883 | 12 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Jeanne | 118 " " | F | Fille | C. | Sept. | 1903 | 7 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | oui | oui | F. | | | | |
| | | " Juliette | 118 " " | F | Fille | C | Février | 1907 | 4 | Qué. | | | Français | Canadien | Catl. R. | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | | | |

51

3000

121.00